



AKOS

AGENCIJA ZA KOMUNIKACIJSKA
OMREŽJA IN STORITVE
REPUBLIKE SLOVENIJE

Številka: 06121-2/2015/5

Datum: 5. 3. 2015

Agencija za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije, Stegne 7, 1000 Ljubljana, na podlagi prvega odstavka 39. člena Zakona o avdiovizualnih medijskih storitvah (Uradni list RS, št.: 87/2011), v zadevi inšpekcijskega nadzora spoštovanja določb v zvezi z zaščito otrok in mladoletnikov v televizijskih programih, izdajatelju televizijskega programa Kanal A, družbi Kanal A d.o.o., Kranjčeva ulica 26, 1000 Ljubljana, ki jo zastopa direktor Matej Pregarc, izdaja po pooblaščenim uradni osebi Igorju Žabjeku, po uradni dolžnosti naslednjo

ODLOČBO

1. Družbi Kanal A d.o.o., Kranjčeva ulica 26, 1000 Ljubljana, izdajateljici televizijskega programa Kanal A, se odreja, da v roku 15 dni od vročitve te odločbe v svojem televizijskem programu zagotovi, da se bo zabavna programska vsebina z naslovom »Svingerji«, kadar se v njej pojavijo namigi na spolno aktivnost ali blag neprimeren jezik, razširjala tako, da bo pred začetkom predvajanja te programske vsebine objavljeno ustrezno akustično in vizualno opozorilo s priporočilom ogleda z vodstvom staršev, med predvajanjem pa bo takšna programska vsebina ves čas označena z ustreznim vizualnim simbolom za priporočilo ogleda z vodstvom staršev, kot to določa sedmi odstavek 14. člena Zakona o avdiovizualnih medijskih storitvah (Uradni list RS, št.: 87/2011) v povezavi z osmim odstavkom 14. člena tega zakona.
2. Družba Kanal A d.o.o., Kranjčeva ulica 26, 1000 Ljubljana, mora najkasneje do izteka roka iz prve točke te odločbe agenciji poslati opis sprejetih ukrepov v zvezi z izpolnitvijo obveznosti iz prve točke te odločbe.
3. Posebni stroški postopka niso nastali.

Obrazložitev:

Agencija za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije (v nadaljevanju: agencija), ki je na podlagi prvega odstavka 39. člena Zakona o avdiovizualnih medijskih storitvah (Uradni list RS, št. 87/2011; v nadaljevanju: ZAvMS) pristojna za izvajanje inšpekcijskega nadzora nad izvrševanjem določb ZAvMS, je zoper družbo Kanal A d.o.o., Kranjčeva ulica 26, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: izdajatelj), izdajatelja televizijskega programa Kanal A, po uradni dolžnosti začela postopek inšpekcijskega nadzora zaradi domnevnega nespoštovanja določbe sedmega odstavka 14. člena ZAvMS v povezavi z osmim odstavkom 14. člena ZAvMS, na podlagi katere mora biti pred začetkom predvajanja programskih vsebin, ki utegnejo škodovati telesnemu, duševnemu ali moralnemu razvoju otrok in mladoletnikov, objavljeno ustrezno akustično opozorilo, med njihovim predvajanjem pa morajo biti te vsebine ves čas označene z ustreznim vizualnim simbolom. Agencija

Stegne 7, p.p. 418, 1001 Ljubljana, telefon 01 583 63 00, faks: 01 511 11 01, e-naslov: info.box@akos-rs.si, www.akos-rs.si, davčna št.:10482369

je namreč prejela prijavo, da se v televizijskem programu Kanal A predvaja slovenska nanizanka »Svingerji«, ki je po mnenju prijavitelja neprimerna za otroke, predvajala pa naj bi se ob neprimerni uri brez ustreznih oznak.

Agencija je na podlagi lastnih posnetkov televizijskega programa Kanal A, predvajanega dne 2. 2. 2015, ugotovila, da se je v času od 12:48:33 do 13:18:20 predvajala zabavna programska vsebina z naslovom »Svingerji«. Agencija je ugotovila, da gre za humoristično nanizanko, ki se odvija v dveh stanovanjih, v enem živita dve dekleti, v drugem pa dva fanta. Zgodbe v celotni nanizanki izhajajo iz njihovih medsebojnih odnosov, ki so prikazani na komičen način. V nanizanki se pojavljajo namigi na spolno aktivnost, blag neprimeren jezik in zelo redke kletvice. Namigi na spolno aktivnost so razvidni iz telesnih kretenj in obrazne mimike akterjev ter predvsem iz dialogov z izjavami, ki opisujejo ali nakazujejo na spolno aktivnost.

Tako se je na primer v zadevni programski vsebini, predvajani dne 2. 2. 2015, ena od punc odločila, da bo pritegnila pozornost enega od fantov, zato ga je oblečena v kratko krilo in čevlje s petami pričakala na hodniku, tako da je klečala na kolenih in pomivala tla. Dialog, med katerim je punca z zaigrano zapeljivim izrazom tudi ves čas pretirano migala z zadnjico obrnjeno proti fantu, se je začel, ko je fant prišel na hodnik. Obregnil se je ob njeno pridnost in nadaljeval z vprašanjem: »Kaj pa je tebe gnes piknilo?«. Odgovorila mu je: »Ti že ne!« in nadaljevala s pomivanjem tal, tako da se navidezno ni zmenila zanj, pri tem pa še naprej pretirano migala z zadnjico. Fanta je opisana situacija v nadaljevanju pogovora očitno vzburla do te mere, da si ni mogel pomagati in je dekle nenadzorovano prijel za zadnjico. Ta ga je zaradi tega udarila s krpo po obrazu ter ga ozmerjala: »Prasec! Mislim, ti maš pa res večjega Janeza Stojanoviča k pa možgane!« Fant se je v opravičilo branil: »Kaj je Viki, sej si rekla, naj te nabrišem od zadaj,« in se v istem hipu, ko se je zavedal jezikovnega spodrslljaja, popravil: »Mislim, pobrišem od zadej za tebo.« V nadaljevanju zadevne programske vsebine sta bila fanta pred dekletoma še naprej hladna do njunih ženskih čarov, zato sta bili puncii še bolj odločeni (»Važn sam, da jih napaliva.«), da temu naredita konec z novim načrtom, s katerim bosta v fantih prebudili poželenje: »Ti boš neki dobrga skuhala, js pa šibam v seks šop po špansko muhco.« Fantoma sta omenili, da imata hrano, ki je čisto v njunem stilu, zato je eden, ki je bil v tistem trenutku sicer zatopljen v gledanje športa na televiziji, izjavil, »da bi bil že čas, da bi malo seksali,« a se je po tem jezikovnem spodrslljaju takoj popravil z besedami: »Ne! Da bi kaj pojedli med polcajtom.« Jezikovni spodrslljaj se je pripetil tudi drugemu fantu, ki je dejal: »Prnesta sem tist fuk,« a se je tudi on takoj zatem popravil, čeprav ne popolnoma uspešno, saj mu je sprva iz ust zopet ušla neprimerna beseda: »Fuk. Futr. Futr. Futr. Futr. Futr.« Dekleti sta jima prinesli jed *fajitas* in jo naznanili z besedami: »Evo, fakitas!«

Agencija je vsebino navedene programske vsebine presojala skozi določbe Splošnega akta o zaščiti otrok in mladoletnikov v televizijskih programih in avdiovizualnih medijskih storitvah na zahtevo (Uradni list RS, št. 84/2013; v nadaljevanju: splošni akt), ki med drugim v 3. členu določa smernice za predvajanje programskih vsebin, ki utegnejo škodovati razvoju otrok in mladoletnikov, od 5. do 10. člena pa določa programske vsebine, ki utegnejo škodovati razvoju otrok in mladoletnikov.

Agencija je ugotovila, da gre v primeru zadevne programske vsebine za fiksijsko programsko vsebino zabavne zvrsti, ki je kot taka s strani gledalcev dojeta kot neresnična, saj so v njen prikazani neresnični ali izmišljeni dogodki. Takšna programska vsebina se zato z vidika zaščite otrok in

mladoletnikov praviloma kategorizira manj strogo kot nefikcijska, saj jo tudi otroci zaradi nižje stopnje realističnosti dojemajo kot manj resnično v primerjavi z nefikcijsko. Poleg tega gre v primeru nanizanke »Svignerji« za programsko vsebino zabavne zvrsti (humoristična nanizanka), tako da so namigi na spolno aktivnost ter neprimeren jezik umeščeni v komičen kontekst, saj so liki karikirani, neprimerne besede so večkrat posledica jezikovnega spodrseljaja akterja zaradi trenutne raztresenosti ali zmedenosti, kar zmanjša morebiten škodljiv vpliv na razvoj otrok in mladoletnikov. Agencija je ugotovila, da zaradi namigov na spolno aktivnost ter prispodob o spolnosti, umeščenih v komičen kontekst, nekateri prizori v zadevni programski vsebini niso popolnoma razumljivi mlajšim osebam brez vodstva odraslih oseb.

Agencija je na podlagi zgoraj zapisanega ugotovila, da je programska vsebina »Svignerji« primerna za vse starostne skupine, vendar vsebuje posamezne prizore, ki lahko vznemirijo otroke do 12. leta ali so jim nerazumljive brez vodstva odraslih oseb, saj vsebuje blag neprimeren jezik in diskretne namige na spolno aktivnost. Za tovrstne programske vsebine splošni akt v 6. členu priporoča ogled z vodstvom staršev ali skrbniških oseb. Te vsebine so lahko v televizijskih programih dostopne časovno neomejeno, vendar morajo biti skladno s sedmim odstavkom 14. člena ZAvMS označene z opozorilom in simbolom, ki priporoča vodstvo staršev ali skrbniških oseb.

Zaradi zgoraj navedenih dejstev bi morale biti v skladu z določbami sedmega odstavka 14. člena ZAvMS v povezavi z osmim odstavkom 14. člena ZAvMS pred začetkom predvajanja programske vsebine »Svignerji« objavljeno ustrezno akustično in vizualno opozorilo s priporočilom ogleda z vodstvom staršev, med njihovim predvajanjem pa bi morala biti ta programska vsebina ves čas označena z ustreznim vizualnim simbolom za priporočilo ogleda z vodstvom staršev. Agencija je ugotovila, da takšnega akustičnega in vizualnega opozorila ter vizualnega simbola, pred in med samo programsko vsebino ni bilo, kar pomeni, da je v navedenem primeru izdajatelj predvajal svoj program v nasprotju z določbo sedmega odstavka 14. člena ZAvMS v povezavi z osmim odstavkom 14. člena ZAvMS.

Agencija je zaradi ugotovitve dejstev in okoliščin izdajatelja z dopisom št. 06121-2/2015/2 z dne 19. 2. 2015 seznanila z zgoraj navedenimi ugotovljenimi dejstvi in okoliščinami ter ga pozvala, da ji v zvezi s tem poda pisno izjavo. Agencija je dne 23. 2. 2015 s strani izdajatelja prejela pisno izjasnitev št. 06121-2/2015/4, ki jo je skrbno preučila, v nadaljevanju obrazložitve te odločbe pa se do nje tudi opredelila.

Izdajatelj je v izjasnitvi sporočil, da humoristična programska vsebina »Svignerji« kot celota po njegovem mnenju ne sodi v vsebine, ki utegnejo škodovati razvoju otrok in mladoletnih. Izdajatelj je v odgovoru navedel, da seveda dopušča možnost, da posamezne epizode lahko vsebujejo prizore, ki bi jih veljalo označiti, kot ugotavlja agencija, oziroma bi jih lahko posamezni gledalci ocenili kot take, da je to potrebno. Izdajatelj je navedel še, da bo zaradi tega v bodoče skrbneje pristopil k označevanju posameznih epizod omenjene nanizanke.

Glede navedb izdajatelja se agencija strinja z izdajateljem, da je potrebno z vidika zaščite otrok skrbno presojati tudi preostale epizode nanizanke »Svignerji«. Agencija je ugotovila, da se zadevna programska vsebina uvršča v žanr nanizanke humorističnega značaja, v kateri zgodbe izhajajo iz medsebojnih odnosov glavnih akterjev. Ti odnosi so prikazani na komičen način, vendar lahko

vključujejo verbalne in neverbalne namige na spolnost in blag neprimeren jezik. Zaradi tega morajo biti gledalci pred in med predvajanjem nanizanke, kadar se v njej pojavijo namigi na spolno aktivnost ali blag neprimeren jezik, obveščeni, da ta programska vsebina vsebuje posamezne prizore, ki lahko vznemirijo otroke do 12. leta ali so jim nerazumljive brez vodstva odraslih oseb. Edino na tak način bodo starši ali skrbniki ustrezno obveščeni o tem, kaj lahko pričakujejo od nanizanke, zaradi česar se bodo tudi lažje odločili, ali lahko svoje otroke med predvajanjem nanizanke pustijo same brez nadzora pred televizijskim zaslonom ali ne.

Agencija je ugotovila, da je zaradi vsega navedenega v obrazložitvi te odločbe jasno, da bi moral izdajatelj pred začetkom predvajanja programske vsebine »Svingerji«, kadar se v njej pojavijo namigi na spolno aktivnost ali blag neprimeren jezik, objaviti ustrezno akustično in vizualno opozorilo s priporočilom ogleda z vodstvom staršev, med njenim predvajanjem pa bi morala biti takšna programska vsebina ves čas označena z ustreznim vizualnim simbolom za priporočilo ogleda z vodstvom staršev.

Agencija na podlagi vsega zapisanega v obrazložitvi te odločbe ugotavlja, da izdajatelj zabavne programske vsebine z naslovom »Svingerji«, predvajane dne 2. 2. 2015, ni predvajal v skladu z določbo sedmega odstavka 14. člena ZAVMS v povezavi z osmim odstavkom 14. člena ZAVMS, saj pred začetkom predvajanja zadevne programske vsebine ni bilo objavljeno ustrezno akustično in vizualno opozorilo s priporočilom ogleda z vodstvom staršev, med njihovim predvajanjem pa ta programska vsebina ni bila označena z ustreznim vizualnim simbolom za priporočilo ogleda z vodstvom staršev, zato je agencija odločila kot izhaja iz izreka te odločbe.

Agencija ima na podlagi drugega odstavka 39. člena ZavMS pravico in dolžnost, da odredi ukrepe za odpravo nepravilnosti in pomanjkljivosti na način in v roku, ki ga sama določi. Agencija je pri odločitvi za določitev roka za odpravo nepravilnosti in pomanjkljivosti upoštevala težo ugotovljene nepravilnosti, izdajateljeve navedbe v izjasnitvi in zahtevnost odprave ugotovljenih kršitev.

Obveznost obveščanja agencije o sprejetih ukrepih za odpravo nepravilnosti iz druge točke te odločbe izhaja iz petega odstavka 29. člena ZIN in je s tem tudi utemeljena.

Agencija je v postopku ugotovila, da stroški postopka niso nastali niti jih ni uveljavljala stranka sama, zato je agencija na podlagi petega odstavka 213. člena ZUP odločila tako, kot izhaja iz 3. točke izreka te odločbe.

V skladu s tretjim odstavkom 191. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 109/2012 in 110/2013, v nadaljnjem besedilu; ZEKom-1) sta odločba ali drug posamičen akt agencije v upravnem postopku dokončna, razen če ZEKom-1 ne določa drugače. Zaradi navedenega pritožba zoper to odločbo ni možna, dovoljeno pa je sprožiti upravni spor.

Pravni pouk:

Zoper to odločbo je v skladu s 192. členom ZEKom-1 mogoče sprožiti upravni spor v roku 30 dni od njene vročitve. Upravni spor se sproži s tožbo, ki se vloži pri Upravnem sodišču Republike Slovenije, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana.

Odgovorna oseba:

Igor Žabjek

pooblaščen uradna oseba agencije



Vročiti: Kanal A d.o.o., Kranjčeva ulica 26, 1000 Ljubljana – vročitev po ZUP